

Межрегиональная олимпиада школьников
на базе ведомственных образовательных организаций
по немецкому языку
11 класс
Вариант 2

МАКСИМУМ 205 БАЛЛОВ

I. ЯЗЫКОВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 70 баллов)

Представьте, что Вы выполняете специальное задание в Германии. Вы должны показать, что безупречно владеете немецкой грамматикой и лексикой.

Следующие задания не составят для Вас никакого труда.

1. Заполните пропуски правильными грамматическими формами слов, данных в скобках. Запишите ответ в лист ответов, например, «1. spielte».

Der Rattenfänger von Hameln (Auszug)

| | |
|---------------------|------------------------|
| 1. einem Jahr | 11. der |
| 2. fraßen | 12. späterer |
| 3. gab | 13. hereintrat |
| 4. umgebenen | 14. gekleidet |
| 5. standen | 15. der Schönheit |
| 6. den Ufern | 16. anstauten |
| 7. den Bürgern | 17. ihm |
| 8. traten ... auf | 18. wurden ... gesehen |
| 9. versprochen | 19. zu erklären |
| 10. der Rattenplage | 20. litt |

За каждый правильный ответ – 2 балла. Всего 40 баллов за задание.

При наличии в правильном варианте орфографической ошибки – 1 балл.

2. Выберите подходящее для данного контекста слово из 3 предложенных вариантов. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.a».

Mundschutz: schwierige Kommunikation

1a, 2c, 3c, 4a, 5b

За каждый правильный ответ – 1 балл. Всего 5 баллов за задание.

3. Все мы знаем гениального сыщика Шерлока Холмса. Каждому из нас хотелось бы обладать его умственными способностями. Восстановите спасенную из огня рукопись, некоторые фрагменты которой утрачены. Вы можете воспользоваться подсказками, данными после текста (их количество в 2 раза превышает число поврежденных в оригинальном тексте мест). Запишите ответ в лист ответов, например, «1.a».

1e, 2b, 3o, 4h, 5c, 6n, 7q, 8l, 9s, 10k

За каждый правильный ответ – 2 балла. Всего 20 баллов за задание.

4. Работать в Германии трудно, не зная нюансов употребления фразеологизмов. Рассмотрите картинки. Подберите к каждой картинке ОДНУ подходящую фразу из 8 предложенных. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.a».

1h, 2a, 3g, 4c, 5b

За каждый правильный ответ – 1 балл. Всего 5 баллов за задание.

II. ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 35 баллов)

1. Говорят, пословицы – это маленькая народная мудрость с большим смыслом. Можно ли подобрать соответствующие эквиваленты в разных языках?

Соотнесите начало пословицы, данное в левой колонке, с окончанием в правой. Подберите к каждой пословице эквивалент на русском языке из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.а. Худой мир лучше доброй ссоры».

| | |
|-----|---|
| 1h | Сытый голодного не разумеет. |
| 2e | Насильно мил не будешь. |
| 3f | Любишь кататься, люби и саночки возить. |
| 4i | Едешь на день, хлеба бери на неделю. |
| 5k | Голь на выдумки хитра. |
| 6a | Поживём – увидим. |
| 7d | Кто в лес, кто по дрова. |
| 8c | Где мёд, там и мухи. |
| 9b | После драки кулаками не машут. |
| 10g | Плетью обуха не перешибёшь. |

За каждый правильный ответ – 2 балла (1 балл – за правильное соотнесение начала пословицы с окончанием; 1 балл – за правильный перевод). Всего 20 баллов за задание.

2. Представьте, что Вы – журналист и оказались на пресс-конференции с участием известных людей. Задайте каждому из них по ОДНОМУ вопросу из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.а».

1e, 2h, 3b, 4a, 5c

За каждый правильный ответ – 1 балл. Всего 5 баллов за задание.

3. В газетах и журналах часто публикуются кроссворды. Порой с ними нелегко справиться на родном языке, попробуйте разгадать кроссворд на иностранном. Запишите ответы в лист ответов, например, «1. ...».

По горизонтали: 1. Ludwigsburg. 3. Niedersachsen. 5. Rhaden. 6. Aachen. 7. Schwangau.

По вертикали: 2. Rust. 4. Elbe. 8. Schwetzingen. 9. Bamberg. 10. Goslar.

За каждый правильный ответ – 1 балл. Всего 10 баллов за задание.

III. ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 40 баллов)

Представьте, что Вы являетесь редактором журнала, публикующего материалы иностранных авторов. Переводчик принес Вам свой перевод с немецкого языка на русский. Проанализируйте его. Из 20 подчеркнутых мест 10 содержат ошибки. Исправьте их. Запишите не более 10 ответов в лист ответов, например, «1 – Ваш вариант перевода».

| | |
|----|---|
| 1 | 40 лет назад |
| 4 | В 11 федеральных землях |
| 7 | Определялась небольшим количеством партий |
| 8 | СДПГ |
| 10 | Они выступали в бундестаге |
| 11 | Наиболее важной / важнейшей темой для политиков из партии «зелёные» |
| 12 | По-настоящему / толком не воспринимали зелёных всерьёз |
| 16 | В рядах / внутри его собственной партии |

| | |
|----|--|
| 17 | Одну из своих важнейших / наиболее важных целей |
| 18 | Нынешний / сегодняшний руководитель партии «зелёные» |

За каждый правильный ответ – 4 балла (2 балла – за правильно указанный номер, 2 балла – за правильный вариант перевода). Если участник олимпиады находит ошибку в переводе и исправляет ее, но при этом допускает новую, снимается 1 балл. Всего 40 баллов за задание.

IV. РЕЧЕВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 20 баллов)

1. Докажите, что «Реклама – двигатель торговли»! Представьте, что Вы работаете в отделе маркетинга в Германии и отвечаете за продвижение товаров на рынке.

Рассмотрите изображенные ниже товары. Для одного из товаров напишите рекламное объявление. Ваш текст должен обязательно включать в себя преимущества товара и рекламный слоган.

| Критерии | Баллы |
|--|-----------|
| Выбранный товар охарактеризован в полной мере. Текст отличается высокой степенью языковой выразительности, яркости, образности, оригинальности изложения, индивидуально-авторский стиль (отсутствие клишированных оборотов речи). В тексте допущено не более 1 лексико-грамматической ошибки. | 10 баллов |
| Выбранный товар охарактеризован достаточно полно. Прослеживаются элементы образности, яркости, выразительности изложения. В тексте допущено не более 3-х лексико-грамматических ошибок. | 6 баллов |
| Товар охарактеризован недостаточно полно. Языковые средства однообразны, просты и/или клишированы. Содержание не отличается оригинальностью изложения. В тексте допущено более 3 лексико-грамматических ошибок. | 3 балла |

2. Представьте, что Вы стали невольным свидетелем важного разговора, но Вам удалось расслышать не все реплики. Восстановите недостающие фразы по картинке и запишите их в лист ответов, например, «1. ...».

Der Sieg

- (1) Bitte schneller!
- (2) Es ist sehr heiß, deswegen kann man bei solcher Hitze ein bisschen baden.
- (3) Es tut mir leid.
- (4) Wer bekommt den höchsten Preis?
- (5) Wir teilen diesen Preis unter allen Mannschaften auf.

За каждый правильный ответ – 2 балла. Всего 10 баллов за задание.
При наличии в правильном варианте ответа лексико-грамматической ошибки – 1 балл.
За вариант ответа, не подходящий по контексту, – 0 баллов.

V. ДИСКУРСИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ (всего 40 баллов)

Представьте, что Вы – журналист-обозреватель. Вам поручено подготовить небольшую статью на основе предоставленных аналитиками графических данных. Напишите статью объемом не менее 200 слов по обозначенной проблеме. Не забудьте предложить заголовок.

| № | Критерии оценивания сочинения | Баллы |
|---|-------------------------------|-------|
| 1 | Речевое оформление сочинения | |

| | | |
|-----------|--|----|
| К1 | Смысловая цельность, речевая связность и последовательность изложения | |
| | работа характеризуется смысловой цельностью, речевой связностью последовательностью изложения; логические ошибки отсутствуют, последовательность изложения не нарушена; в работе нет нарушений абзацного членения текста. | 4 |
| | В работе просматривается коммуникативный замысел, НО допущено 2 и более логические ошибки; И/ИЛИ имеются 2 и более случая нарушения абзацного членения текста. | 0 |
| К2 | Точность и выразительность речи | |
| | работа характеризуется точностью выражения мысли, разнообразием лексико-грамматических структур | 9 |
| | работа характеризуется точностью выражения мысли, НО прослеживается однообразие лексико-грамматического строя речи, ИЛИ работа характеризуется разнообразием лексико-грамматических структур, НО есть 1-3 нарушения точности выражения мысли. | 5 |
| | работа отличается бедностью словаря и однообразием лексико-грамматических структур; есть 4 и более нарушения точности выражения мысли. | 0 |
| К3 | Заголовок | |
| | Заголовок присутствует и не содержит лексико-грамматических ошибок | 3 |
| | Заголовок отсутствует Или содержит лексико-грамматические ошибки | 0 |
| К4 | Соблюдение грамматических норм | |
| | грамматических ошибок нет | 10 |
| | допущена 1 грамматическая ошибка | 9 |
| | допущено 2-4 грамматические ошибки | 7 |
| | допущено 5-6 грамматических ошибок | 5 |
| | допущено 7 и более грамматических и более | 0 |
| К5 | Соблюдение лексических норм | |
| | лексических ошибок нет | 10 |
| | допущена 1 лексическая ошибка | 9 |
| | допущено 2-4 лексические ошибки | 7 |
| | допущено 5-6 лексических ошибок | 5 |
| | допущено 7 и более лексических ошибок | 0 |
| К6 | Соблюдение орфографических норм | |
| | допущено 0-1 ошибка | 4 |
| | допущено 2-6 ошибок | 2 |
| | допущено 7 и более ошибок | 0 |